



Vilnius
University



VI tarptautinė taikomosios kalbotyros konferencija
KALBOS IR ŽMONĖS: PROBLEMAS IR SPRENDIMAI

2022 m. rugsėjo 29–30 d.

Vilnius

PROGRAMA

(atnaujinta rugsėjo 28 d.)

6th International Conference of Applied Linguistics
LANGUAGES AND PEOPLE: PROBLEMS AND SOLUTIONS

29–30 September 2022

Vilnius, Lithuania

CONFERENCE PROGRAMME

(updated 28 September)



Rugsėjo 29 d., ketvirtadienis / Thursday, 29 September VU centriniai rūmai, Universiteto g. 3 / VU main building, Universiteto St 3	
8.00–9.00	REGISTRACIJA (II aukšto fojė prie Mažosios aulos) REGISTRATION (1 st floor, foyer next to Aula Parva)
9.00–9.30	<p>KONFERENCIJOS ATIDARYMAS / CONFERENCE OPENING VU centriniai rūmai, Mažoji aula, II aukštas / Main building of Vilnius University, 1st floor, Aula Parva</p> <p>SVEIKINIMO ŽODIS / GREETING</p> <p>Meilutė Ramonienė Vilniaus universiteto Taikomosios kalbotyros instituto direktorė, Lietuvos taikomosios kalbotyros asociacijos prezidentė Head of the Institute of Applied Linguistics of Vilnius University, President of Lithuanian Applied Linguistics Association</p> <p>Rimvydas Petrauskas Vilniaus universiteto rektorius / Rector of Vilnius University</p> <p>Inesa Šeškauskienė Vilniaus universiteto Filologijos fakulteto dekanė / Dean of Faculty of Philology of Vilnius University</p>
9.30–10.30	<p>1 PLENARINIS POSĖDIS / PLENARY SESSION 1 VU centriniai rūmai, Mažoji aula, II aukštas / Main building of Vilnius University, 1st floor, Aula Parva</p> <p>Annick De Houwer Harmonious Bilingualism Network, HaBilNet</p> <p>Supporting bilinguals' well-being: A wish list for applied linguistics research in today's diverse world</p> <p>moderuoja / chaired by Inga Hilbig</p>
10.30–11.00	KAVOS PERTRAUKA / COFFEE BREAK Salė prie Mažosios aulos (pirmas aukštas) / Hall next to Aula Parva (ground floor)

Rugsėjo 29 d., ketvirtadienis / Thursday, 29 September

VU Filologijos fakultetas, Universiteto g. 5 / Faculty of Philology, Vilnius University, Universiteto St 5

11.00–13.00						
DARBAS 1–6 SEKCIJOSE / PARALLEL SESSIONS 1–6						
	1 sekcija / Session 1 K. Donelaičio a. / K. Donelaitis' Room I kolokviumas / Colloquium I Hate speech: Challenges, solutions, and insights	2 sekcija / Session 2 J. Balkevičiaus a. / J. Balkevičius' Room	3 sekcija / Session 3 107 a. / Room 107	4 sekcija / Session 4 108 a. / Room 108	5 sekcija / Session 5 109 a. / Room 109	6 sekcija / Session 6 111 a. / Room 111
	<i>moderuoja / chaired by Jūratė Ruzaitė</i>	<i>moderuoja / chaired by Kristina Jakaitė- Bulbukienė</i>	<i>moderuoja / chaired by Illés Éva</i>	<i>moderuoja / chaired by Jurga Cibulskienė</i>	<i>moderuoja / chaired by Anna Vershik</i>	<i>moderuoja / chaired by Olympia Tsaknaki</i>
11.00–11.30	<p>Victoria Guillén-Nieto University of Alicante, Spain</p> <p>Hate speech technical legal definitions: when one cannot see the wood for the trees</p> <p>Gintarė Herasimenkienė Forensic Science Centre of Lithuania (FSCL), Lithuania</p>	<p>Vitalija Kazlauskienė Inga Hilbig Eglė Kačkutė-Hagan Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Kultūrinio motinystės konstrukto poveikis neharmoningajai dvikalbystei</p>	<p>Agnes Albert Kata Csizér Csaba Kálmán Eötvös Loránd University, Hungary</p> <p>Investigating teachers' and learners' views about individual differences in English language learning in Hungary</p>	<p>Virginija Masiulionytė Jurga Cibulskienė Inesa Šeškauskienė Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Paskutinis diktatorius ar nepakeičiamas lyderis? Vertinamosios etiketės Baltarusijos krizės diskurse</p>	<p>Anna Vershik Reili Argus Tallinn University, Estonia</p> <p>Discrepancies between "One parent, one language" policy and actual linguistic behaviour: a case-study</p>	<p>Sanita Martena Rezekne Academy of Technologies, Latvia</p> <p>New corpora of Latgalian in the context of other lesser used languages and their potential in language acquisition</p>
11.30–12.00	<p>Vocabulary and Content of Hate Speech and their Linguistic Evaluation</p>	<p>Rita Juknevičienė Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Lina Bikelienė Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Nida Poderienė</p>	<p>Erzsebet Balogh University of Debrecen, Hungary</p> <p>Hungarian pre-service teachers' perceptions of and attitudes towards the teaching profession</p>	<p>Eglė Žurauskaitė Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Kokias nemandagumo strategijas taiko Lietuvos ir JAV politikai debatuose? Žvalgomasis tyrimas</p>	<p>Jogilė Teresa Ramonaitė Lietuvių kalbos institutas, Lietuva</p> <p>Lack of transparency or backsliding in Lithuanian L2? The case of verb -o ending</p>	<p>Olympia Tsaknaki Aristotle University, Greece</p> <p>Compilation of an electronic learner corpus of French as a foreign language</p>

	<p>Eleonora Esposito University of Navarra, Spain; European Institute for Gender Equality (EIGE), Lithuania</p> <p>Cyber Violence against Women in Politics: Challenges, Solutions, and Insights</p> <p>Justina Mandravickaitė Danguolė Kalinauskaitė</p>	<p>Lietuvių kalbos institutas, Lietuva</p> <p>Joana Pribušauskaitė Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Aurelija Tamulionienė Lietuvių kalbos institutas, Lietuva</p> <p>Grįžusių emigrantų vaikų kalba: kuo ji skiriasi nuo Lietuvoje augusių vaikų kalbos?</p>				
12.00–12.30	<p>Milita Songailaitė Eglė Kankevičiūtė Tomas Krilavičius Vytautas Magnus University, Lithuania</p> <p>Exercise in Hate Speech Identification for the Lithuanian Language: Annotation and Early Experiments</p>	<p>Violeta Miliun Vigo universitetas, Ispanija</p> <p>K1+ santykis su paveldėtąja kalba. Ispanijos lietuvių atvejis</p>	<p>Gábor Tillinger Uppsala University, Sweden</p> <p>Teaching the Hungarian accusative case to Swedish speaking students</p>	<p>Ilona Tragel Aimi Pikksaar University of Tartu, Estonia</p> <p>Power in grammar: legal measures and imperative mood on the COVID-19 signs in Estonia</p>	<p>Justine Bondare Latvian Language Institute, Latvia</p> <p>The use of English among Latvian adolescents: A study of multilingual identities and language dominance</p>	<p>Liina Tammekänd Reeli Torn-Leesik University of Tartu, Estonia</p> <p>POS-tagging Tartu Corpus of Estonian Learner English with CLAWS7</p>
12.30–13.00		<p>Jonas Stepšys Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva</p> <p>Būdvardiškųjų žodžių derinimo sunkumai dvikalbių vaikų kalbinėje raiškoje</p>	<p>Johanna Raimi University of Jyväskylä, Finland</p> <p>Heritage language teachers developing assessment criteria</p>	<p>Ewa Wapinska Carla El Khoury University of Oslo, Norway</p> <p>Redefining teachers' roles and student agency in bridging 20th century experiences with 21st century skills</p>	<p>Velga Polinska Dite Liepa University of Latvia, Latvia</p> <p>Easy Language for Social Inclusion – Case Study</p>	<p>Lydia Risberg Institute of the Estonian Language, University of Tartu, Estonia</p> <p>Recommendations for the meanings of words in Estonian corpus planning – necessary or not?</p>
13.00–14.00	PIETŲ PERTRAUKA / LUNCH BREAK					
14.00–14.30	STENDINIAI PRANEŠIMAI / POSTERS					

VU centriniai rūmai, fojė prie Mažosios aulos / Main building of Vilnius University, 1st floor, foyer next to Aula Parva)						
	<p>Jolanta Kovalevskaitė Erika Rimkutė Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva</p> <p>Veiksmožodžio formų sąsajos su leksika: ką rodo Mokomojo lietuvių kalbos vartosenos leksikono duomenys</p>	<p>Valéria Krepsz Viktória Horváth Humboldt-Universität zu Berlin, Germany Hungarian Research Centre for Linguistics, Hungary</p> <p>Temporal characteristics of child-adult conversations: utterances and turn-takings</p>	<p>Eva Malessa University of Jyväskylä, Finland</p> <p>Co-design focused, participatory approach to exploring a serious game with teachers of adult migrants with limited/interrupted formal education experience</p>	<p>Sandra Paškevičiūtė Institute of the Lithuanian Language, Lithuania</p> <p>Discourse Markers čia, ten, tenai, dabar, and tada in Spoken Lithuanian</p>	<p>Erika Rimkutė Jolanta Kovalevskaitė Jurgita Vaičenonienė Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva</p> <p>Arbitraliųjų kolokacijų išteklių lietuvių kalbos mokymui(si)</p>	<p>Ronja Sowinski Simone Abels Leuphana University Lüneburg, Germany</p> <p>The Impact of First Languages on Students' Use of Metaphors in Biology Education – A Comparison Between Native and Non-native German Students</p>
	2 PLENARINIS POSĖDIS / PLENARY SESSION 2					
	VU centriniai rūmai, Mažoji aula, II aukštas / Main building of Vilnius University, 1 st floor, Aula Parva					
14.30–15.30	<p>Victoria Guillén-Nieto University of Alicante, Spain</p> <p>Hate speech: from the rally to the social media platform An overview of the new legal and linguistic problems raised by digital hate</p> <p>moderuoja / chaired by Jūratė Ruzaitė</p>					
15.30–16.00	KAVOS PERTRAUKA / COFFEE BREAK					
	Salė prie Mažosios aulos (pirmas aukštas) / Hall next to Aula Parva (ground floor)					

16.00–18.30					
Darbas 7–11 sekcijose / Parallel Sessions 7–11					
	7 sekcija / Session 7 K. Donelaičio a. / K. Donelaitis' Room I kolokviumas / Colloquium I Hate speech: Challenges, solutions, and insights	8 sekcija / Session 8 J. Balkevičiaus a. / J. Balkevičius' Room	9 sekcija / Session 9 107 a. / Room 107	10 sekcija / Session 10 108 a. / Room 108	11 sekcija / Session 11 109 a. / Room 109
	<i>moderuoja / chaired by Jūratė Ruzaitė</i>	<i>moderuoja / chaired by Monika Kumžaitė</i>	<i>moderuoja / chaired by Ina Druviete</i>	<i>moderuoja / chaired by Loreta Vilkienė</i>	<i>moderuoja / chaired by Vilma Zubaitienė</i>
16.00–16.30	Fabienne H. Baidier University of Cyprus, Cyprus Anna Szczepaniak-Kozak Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland Katerina Strani Heriot-Watt University in Edinburgh, UK Magdalena Jaszczyk-Grzyb Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland Covert hate speech detection: a pilot study of discourse analysis and computational linguistics	Juhana Salonen University of Jyväskylä, Finland Finding an identity with a help of Finnish Sign Language	Ina Druviete University of Latvia, Latvia Language as value and identity: cultural-historical paradigm in Latvian language policy	Laura Kamandulytė- Merfeldienė Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva 10–11 m. lietuvių vaikų pasakojimų kalbinė raiška	Vilma Zubaitienė Lina Plaušinaitytė Vilniaus universitetas, Lietuva Elektroninis Lietuvių– vokiečių kalbų žodynas LiVoLi: nuo mokomojo žodyno idėjos iki dvikalbio vartosenos žodyno
16.30–17.00	Carmen Aguilera-Carnerero University of Granada, Spain Same tools, different target: Countering hate speech through memes	Anželika Teresė Vilniaus universitetas, Lietuva Ar yra rimas gestų kalbose?	Zsófia Ludányi Ágnes Domonkosi Hungarian Research Centre for Linguistics, Hungary Practices of organised language management from the perspective of the Language Consulting Service	Ramunė Čičirkaitė Lietuvių kalbos institutas, Lietuva Kaip ir kodėl rašo pradinukai? Sociolingvistinis mokyklinio raštingumo 1950–2020 m. tyrimas	Aušra Rimkutė- Ganusauskienė Lietuvių kalbos institutas, Lietuva Terminologinis žvilgsnis į XXI a. II dešimtmečio aprangos pavadinimus
17.00–17.30	Carmen Aguilera-Carnerero University of Granada, Spain Same tools, different target: Countering hate speech through memes	Monika Kozub University of Warsaw, Poland Conjunctions in dictionaries of Polish Sign Language	Argyro Kanaki University of Dundee, Scotland Languages and People, Promises and Imbalances: Scotland's Language Policy and Translanguaging	Laima Nevinskaitė Lietuvių kalbos institutas, Lietuva Mokyklinio raštingumo tyrimas 1950–2020: stiliaus taisymų analizė	Laima Jancaitė Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva Būdvardžių funkciją atliekančių dalyvių skyrimo kriterijai

17.30–18.00	<p>Jūratė Ruzaitė Vytautas Magnus University, Lithuania</p> <p>Practices of countering hate and hostility in internet comments</p> <p>Diskusija / Discussion</p>	<p>Aleksandra Kalata-Zawłocka University of Warsaw, Association of Polish Sign Language Interpreters (STPJM), Poland</p> <p>Objective and personal factors determining preference for interpreting from a signed into a spoken language among Polish Sign Language interpreters</p>	<p>Abdul Awal University of Lodz, Poland</p> <p>Linguistic purism in Bengali language in Bangladesh: myth and reality</p>	<p>Loreta Vilkienė, Laura Vilkaitė-Lozdienė Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Suaugusio lietuvių gimtosios kalbos žodyno dydis</p>	<p>Greta Maslauskienė Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Modalinis veiksmažodis „galėti“ lietuviškame sakytiniame akademiniam diskurse: semantinė funkcinė analizė</p>
18.00–18.30				<p>Eglė Krivickaitė-Leišienė Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva</p> <p>Išgalvotų žodžių pakartojimo testo metodologiniai skirtumai. Eksperimentinis tyrimas</p>	<p>Erika Gobekci Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Mokslo straipsnių santraukų struktūra: gretinamasis tyrimas</p>
19.00–21.00	<p>VAKARONĖ / RECEPTION Universiteto kavinė / University Café VU centriniai rūmai, Universiteto g. 3 / Main building of Vilnius University, Universiteto St 3</p>				

Rugsėjo 30 d., penktadienis / 30 September, Friday
VU centriniai rūmai, Universiteto g. 3 / Main building of Vilnius University, Universiteto St 3

9.30–10.30	3 PLENARINIS POSĖDIS / PLENARY SESSION 3				
	VU centriniai rūmai, Mažoji aula, II aukštas / Main building of Vilnius University, 1 st floor, Aula Parva				
	<p>Marcus Callies University of Bremen, Germany</p> <p style="color: red;">Teaching World Englishes at the interface of linguistics, language education and classroom practice</p> <p>moderuoja / chaired by Rita Juknevičienė</p>				
10.30–11.00	KAVOS PERTRAUKA / COFFEE BREAK				
	Salė prie Mažosios aulos (pirmas aukštas) / Hall next to Aula Parva (ground floor)				
11.00–13.30	DARBAS 12–16 SEKCIJOSE / PARALLEL SESSIONS 12–16				
	12 sekcija / Session 12 K. Donelaičio a. / K. Donelaitis' Room II kolokviumas / Colloquium II Asymmetry in communication: infant- and pet-directed speech	13 sekcija / Session 13 J. Balkevičius a. / J. Balkevičius' Room	14 sekcija / Session 14 107 a. / Room 107	15 sekcija / Session 15 108 a. / Room 108	16 sekcija / Session 16 109 a. / Room 109
	<i>moderuoja / chaired by Ineta Dabašinskienė</i>	<i>moderuoja / chaired by Jolanta Šinkūnienė</i>	<i>moderuoja / chaired by Minna Intke-Hernandez</i>	<i>moderuoja / chaired by Kinga Geben</i>	<i>moderuoja / chaired by Inga Hilbig</i>
11.00–11.30	Ineta Dabašinskienė Vytautas Magnus University, Lithuania (Re)thinking the input: a Lithuanian case Reili Argus Tallinn University, Estonia Diminutives in Estonian CDS vs PDS	Margaux Susman University of Bergen, Norway Helen Hint University of Tartu, Estonia Jolanta Šinkūnienė Vilnius university, Lithuania Djuddah A. J. Leijen University of Tartu, Estonia Revealing MA Theses Structures using Machine Learning Methods	Ewa Wapinska University of Oslo, Norway How can language teachers "notice" the pedagogical resources which allow them to exercise agency in their multilingual language classroom?	Justina Bružaitė-Liseckienė Vilniaus universitetas, Lietuva Ką rodo tekstų lengvai suprantama kalba išbandymai?	Ana Vasiliev Eötvös Loránd University, Hungary A Case Study of Code- Switching Among Hungarian- Romanian Bilinguals in Transylvania, Romania

11.30–12.00	<p>F. Nihan Ketrez Istanbul Bilgi University, Turkey</p> <p>Terms of address in child-, infant- and pet-directed speech</p> <p>Laura Kamandulytė-Merfeldienė</p>	<p>Júlia Ballagó Eötvös Loránd University, Hungarian Research Centre for Linguistics, Hungary</p> <p>Discursive functioning of genre knowledge: methodological pluralism in an empirical study of two online genres</p>	<p>Nadya Izzaamiouine Bonn Universität, Germany</p> <p>Intercultural Communication Competence: teachers' perceptions, problems and solutions at the tertiary level</p>	<p>Eglė Gudavičienė Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Lietuvių kalbos aktualijos ir realijos Lietuvos naujienų portaluose: diskurso analizė</p>	<p>Jeanne Purpura De La Salle University, Philippines</p> <p>The Pragmatics of Silence: The Case of Humanistic Buddhism in the Philippines</p>
12.00–12.30	<p>Ineta Dabašinskienė Vytautas Magnus University, Lithuania</p> <p>Diminutives and Hypocoristic in Lithuanian Pet-Directed Speech</p>	<p>Maria Czeller, Ildikó Tar University of Debrecen, Hungary</p> <p>CAT tools in LSP Translation Education Programmes</p>	<p>Minna Intke-Hernandez University of Helsinki, Finland</p> <p>Sense of belonging and language learning in online contexts</p>	<p>Kristina Jakaitė-Bulbukiene Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>„Išsilavinęs, įdomus, veiklus...“ – bendrine kalba ar tarpe kalbantis žmogus?</p>	<p>Annamaria Marthy Simmelweis University, Hungary</p> <p>Examining professional-patient communication for developing specific language education</p>
12.30–13.00	<p>Laura Banelytė Vytautas Magnus University, Lithuania, Kangwon National University, South Korea</p> <p>Pet-directed speech in Japanese Culture</p>	<p>Éva Illés Eötvös Loránd University, Hungary</p> <p>The notion of context: An ELF perspective</p>	<p>Csaba Kálmán Eötvös Loránd University, Hungary</p> <p>FL teachers' extraordinary motivating agency: Teachers' views on supermotivators in Hungarian language education</p>	<p>Kinga Geben Vilniaus universitetas, Lietuva</p> <p>Lenkų kalbos užrašai Vilniaus kalbiniame kraštovaizdyje</p>	<p>Luca Iezzi Università degli Studi "G. d'Annunzio", Italy</p> <p>Endogenous multilingualism vs imperialistic multilingualism: a case study in a primary school in west Java</p>
13.00–13.30	<p>Diskusija / Discussion</p>		<p>Urjani Chakravarty Indian Institute of Management Bodh Gaya, India</p> <p>Gulab Chand Amity University Haryana, India</p> <p>Figuratively Speaking? A Case Study of Indian PSAs in the time of the Pandemic</p>		
13.30–14.00	<p>KAVOS PERTRAUKA / COFFEE BREAK Salė prie Mažosios aulos (pirmas aukštas) / Hall next to Aula Parva (ground floor)</p>				
14.00–14.20	<p>KONFERENCIJOS UŽDARYMAS / CONFERENCE CLOSING VU centriniai rūmai, Mažoji aula, II aukštas / Main building of Vilnius University, 1st floor, Aula Parva moderuoja / chaired by Meilutė Ramonienė</p>				
16.00–18.00	<p>Ekskursija po Vilniaus senamiestį / Guided tour around Vilnius Old Town Susitikimo vieta – VU centriniai rūmai, 1 aukštas / Meeting point – main building of Vilnius University, ground floor</p>				



Vilnius University

THE OLD CAMPUS OF VILNIUS UNIVERSITY

Location of rooms

- 1 The entrance to Aula Parva
- 2 J. Balkevičiaus room
- 3 K. Donelaičio room
- 4 room 107
- 5 room 108
- 6 room 109
- 7 room 111
- 8 Conference reception (29th September, 7 pm)

- Entrance
- Food and Beverage
- Tourist Information Hub
- International Office

Courtyards of the University

- A Grand Courtyard
- B Observatory Courtyard
- C Library Courtyard
- D M. K. Sarbievijus Courtyard
- E M. Daukša Courtyard
- F S. Daukantas Courtyard
- G Arcade Courtyard
- H L. Stuoka - Gucevičius Courtyard
- J A. Mickevičius Courtyard
- K S. Stanevičius Courtyard
- L K. Sirvydas Courtyard
- M Printing House Courtyard

